

3. Захарова, Т. В. Сопоставительный анализ витальных признаков концептов / Т. В. Захарова // Новое в когнитивной лингвистике XXI века : сб. науч. ст. — Бишкек, 2015. — Вып. 21. — С. 174—179.
4. Gulland, D. M. The Penguin Dictionary of English Idioms / D. M. Gulland, D. G. Hinds-Howell. — London : PenguinBooks, 1994. — 400 p.
5. Collins Cobuild Dictionary of Idioms. — Glasgow : HarperCollins, 1995. — 514 p.
6. Longman Dictionary of Contemporary English / [Della Summers]. — Harlow : Longman, 2003. — 1950 p.
7. Cambridge Advanced Learner's Dictionary / McIntosh Colin [et al.]. — Cambridge, 1995. — 1844 p.
8. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English / A. S. Hornby [et al.]. — Oxford : Oxford university press, 2010. — 1796 p.

УДК 81

Ю. В. Летахович

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ЗАВИСТИ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКОВОМ КОЛЛЕКТИВЕ

Введение. Эмоциональная система является одной из основных регулирующих систем, обеспечивающих активные формы жизнедеятельности организма. Эмоциональный опыт человека обычно гораздо шире, чем опыт его индивидуальных переживаний. Чувства человека, напротив, внешне весьма заметны. Эмоции и чувства — личностные образования, они характеризуют социальную позицию человека.

Сфера чувств очень сложна для изучения, так как в ней гораздо более, чем в познавательной сфере выражено субъективное начало. Чувство — эмоциональный процесс человека, отражающий субъективное оценочное отношение к реальным или абстрактным объектам. Чувства — это «особая форма психического отражения, свойственная только человеку, при которой отражаемым является субъективное отношение человека к предметам и явлениям реальности» [1].

Актуальность исследования связана с наметившейся в последнее время направленностью на изучение человека во всем многообразии его взаимоотношений с окружающим миром, усилением внимания к эмоциональной сфере человека, а также обусловлена недостаточной изученностью языкового выражения зависти в немецком языковом коллективе.

Каждый речевой акт коммуникации окрашен национальными различиями собеседников. К коммуникативному поведению примыкает значимое бытовое поведение — совокупность предметно-бытовых действий людей, основанных на их развитии и становлении как личностей в данном обществе. Национальная культура является отражением, воплощением национального менталитета [2, с. 15—23].

Основная часть. Одной из национальных черт немцев, несомненно, является стремление к порядку — „die Ordnung“. Данное понятие включает в себя «педантичность, желание досконально организовать и упорядочить все стороны жизни, стремление к чистоплотности, аккуратности, корректности и пристойности» [3]. Современные немцы пользуются репутацией нации с хорошим характером. Им присущи честность и домовитость. Они отличаются холодной рассудительностью и выдержкой при достижении цели, а также способностью переносить связанные с этим трудности. Иногда поведение немцев может показаться грубоватым. Они имеют манеру говорить громко, крикливо, беспорядочно [4, с. 165].

Нам представляется интересным изучение выражения зависти в немецком языковом коллективе, так как это поможет изучающим немецкий язык лучше понять языковую картину мира представителей данного народа. Наше исследование направлено на изучение зависти как универсального негативного чувства, а также на выявление языковых средств ее выражения в немецком языковом коллективе на лексическом и синтаксическом уровнях.

Зависть понимается как неприязненное, разрушительное ощущение либо негативное личностное качество, выражающее враждебное отношение к другому человеку, к людям. Зависть — негативное чувство, вызванное успехом другого человека [5]. На уровне эмоционального реагирования оно может проявляться как чувство раздражения, гнева или чувства собственной неполноценности.

«Завистливых людей определяют, как имеющих недостатки в характере. Для получения желаемого или уравнивания себя с конкурентами они используют множество недостойных, грубых, незаконных методов достижения» [6, с. 547].

Материалом для исследования послужили следующие немецкоязычные фильмы: „Verehrter Lehrer“, „Ehrenlehrer-2“, „Frau Müller muss gehen!“. В ходе их просмотра и анализа содержания нами были определены 30 ситуаций, в которых собеседники скрыто либо явно выражали зависть по отношению друг к другу, либо другим героям фильма. В рамках проведенного нами исследования методами сплошной выборки и контекстуального анализа мы выявили, что в языковом плане зависть выражается следующим образом.

На имплицитном уровне это негативное чувство прослеживается в примере, где Изэлла завидует мужественности и любви Лены к ее возлюбленному, которые решают сбежать из колонии. «Подставляет» их и рассказывает об их плане своей управляющей, пытаясь выставить себя с наилучшей стороны, используя при этом глагол «извините»: „Madame, es tut mir leid, Lena und ihr Verehrer planen heute Abend die Flucht. Ich bin auf den richtigen Weg gegangen und habe euch alles erzählt, es tut mir leid“.

В следующем примере, на эксплицитном уровне, Карла и Элизабет обсуждают появление нового учителя в школе. Важно отметить, что в данном случае выражение зависти является не негативным, а напротив – положительным отражением того, что хотелось бы иметь в своей жизни: „*Kein Mann, sondern ein Feuer, oder? Glück für jemanden*“.

Далее ребята из 10 класса подрались из-за того, что Дэн начал встречаться с девушкой Пита после их расставания. На эксплицитном уровне, мы наблюдаем зависть в негативном свете, выраженной ненормативной лексикой: „*Was hast du mitgemacht? Du dreckiges Ding!*“.

Эксплицитно, используя сравнительную степень прилагательного, зависть наблюдаем в примере, когда Шанталь увидела Риму в новом образе и позавидовала ее платью и причёске. Также стоит отметить, что здесь выражение зависти проявляется в положительном ключе, несмотря на недоброжелательные отношения девочки: „*Und sie ist besser als sonst*“.

В примере, когда преподаватель говорит, что Шанталь сможет окончить школу с медалью, зависть проявляется у подруги Шанталь — Мэги, т. е. преподаватель говорит, что Шанталь сможет окончить школу с медалью, если ее не будут тянуть вниз другие ученики, намекая на Мэги. Так, на эксплицитном уровне, используя восклицание, Мэги недоумевает: „*Oh mein Gott, wirst du wirklich ein Nerd!*“.

Для выражения зависти широко используются синтаксические средства, а именно восклицательные предложения, которые придают высказыванию дополнительную эмоциональность, даже некоторую угрозу: „*Hör mal, Daniel ist mein Freund, er ist Romeo, ich spiele Juliette! Also bleib weg, sonst bist du tot!*“. В следующем примере наблюдаем выражение зависти Римы в отношении одноклассницы с отличной фигурой и привлекательной внешностью. Здесь используется ненормативная лексика, восклицательная интонация, обратный порядок слов, которые добавляют высокую эмоциональную выраженность в конкретный речевой акт: „*Warum zum Teufel bist du kein Streber mit zerzausten Haaren mehr?*“. Можно предположить, что использование ненормативной лексики связано с тем, что действия фильмов происходят в молодежной среде. В коммуникации героев изучаемое нами явление проявлялось не только в отрицательном ключе, но и в положительном, что свидетельствует о его неоднозначности.

Заключение. Выражение зависти в немецком языковом коллективе проявляется на эксплицитном и на имплицитном уровнях в зависимости от речевого намерения коммуниканта, при этом чаще в негативном плане. Языковые средства выражения чувства зависти достаточно разнообразны. Наиболее частыми лексическими средствами выступают прилагательные в сравнительной степени, существительные, глаголы, используемые в прямом значении, также часто присутствует ненормативная лексика. На синтаксическом уровне следует отметить использование восклицаний и обратного порядка слов, что добавляет эмоциональности, экспрессии в конкретный речевой акт, и, предположительно, может быть обусловлено чертами немецкого менталитета.

Список цитируемых источников

1. Радуга эмоций и чувств [Электронный ресурс]. — 2008. — Режим доступа: <https://infourok.ru/zanyatie-raduga-emociy-i-chuvstv-3172527.html>. — Дата доступа: 19.09.2021.
2. Касьянова, К. В. О русском национальном характере / К. В. Касьянова. — М., 1994. — 23 с.
3. 10 черт национального немецкого характера [Электронный ресурс]. — 2021. — Режим доступа: <https://www.hotcourses.ru/study-in-germany/latest-news/10-national-character-features-of-the-germans/>. — Дата доступа: 23.09.2021.
4. Сухарев, В. А. Европейцы и американцы глазами психолога / В. А. Сухарев. — М., 2000. — 189 с.
5. Psychologies, Hearst Shkulev Publishing LLC [Электронный ресурс] / Глоссарий. Психологический словарь. — СПб., 2006—2021. — Режим доступа: <https://www.psychologies.ru/glossary/08/zavist/#:~:text=Зависть%20%20негативное%20чувство%2C%20вызванное%20успехом,несправедливость%20по%20отношению%20к%20себе>. — Дата доступа: 28.09.2021.
6. Ильин, Е. П. Эмоции и чувства / Е. П. Ильин. — СПб.: Питер, 2001. — 752 с.

УДК 81

Е. В. Лойко

Учреждение образования «Барановичский государственный университет», Барановичи, Республика Беларусь

РАЗВЁРНУТЫЕ МЕТАФОРЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

Введение. В современной лингвистической науке широко представлена проблема метафоричности художественного текста как одной из его сущностных особенностей. Метафорические выражения образно передают смыслы, которые не поддаются прямым номинациям, играют важную роль в сюжетном и композиционном построении, выполняют оценочную функцию и обладают суггестивными характеристиками. Явление метафоры привлекает внимание многих ученых неслучайно, ведь они занимают немалую долю слов и выражений в нашей речи. Метафоры играют важную роль в языке, служат развитию мышления. Она нужна не только для того, чтобы сделать мысль человека доступной для других людей, но и самому человеку для того, чтобы объект стал более доступен для мышления. Многие исследователи признавали, что метафоричность — важнейшая черта художественного текста, а авторская образная метафора является основой создания художественного мира.